

**ERSATZTEILE ZUM NACHBESTELLEN • ORDER NOS FOR VARIOUS
SPARE PARTS • LES RÉFÉRENCES DES PIÈCES DE RECHANGE •
PEZZI DI RICAMBIO • ONDERDELEN**

40243		40188	
40270		40196	
40350		98414	Faltenbalg / Concerting wall / Soufflet d'intercirculation
99900	Kupplung / coupling / l'attelage	98514	Trittbrett / Step / Marchepied
98050	Puffer rund / Buffer vaulted / Plateau de tampon, bombe	99515	Drehgestell / für DG A63 Bogie / Bogie
98049	Puffer flach / Buffer flat / Plateau de tampon, plat	99555	Drehgestell / für DG A60,A61,A62 Bogie / Bogie
99884	Zurüstbeutel / Bag with accessory / Sachet d'accessoires	40310	Beleuchtungssatz / Lighting set / Kit d'éclairage intérieur

Bitte bewahren Sie die Verpackung des Wagens sorgfältig auf. Beim Abstellen des Wagens bietet sie ihrem Modell den besten Schutz. Ein mit den beigelegten Zurüstteilen ausgerüsteter Wagen paßt nur bedingt wieder in die Originalverpackung hinein, weil diese aus Gründen der Transportsicherung sehr eng sein muß. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung an gewissen Stellen mit einem scharfen Messer auszuschnitten. Kleinere Teile des Modells wie z.B. Puffer sind wegen Detailtreue als aufgerüstete Steckteile ausgeführt und sind daher mit dem Grundkörper nicht ganz fest verbunden. Beim selbstverschuldeten Verlust möchten Sie bitte ein solches Teil neu bestellen. (In diesem Fall können Sie diese Teile auf dem Ersatzteilweg nachbestellen, eine Reklamation kann nicht geltend gemacht werden.)

Don't throw your box in the dustbin. If your model is not in use this box will keep it safe. If kits are mounted on a wagon it will be slightly tight when placing it in the original box. This guarantees safe transport. It is therefore recommended to cut out certain parts of the original box. To keep the model like the original, smaller parts (e.g. buffers) had been manufactured separately from the body and are not tightly fixed on it. Therefore they probably can get lost. In this case you certainly may reorder them but a complaint would not be acceptable.

Achtung!
Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen!

Attention!
At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edges and tips!

Attention!
Il y a danger de blessure à un emploi incorrect à cause des aiguilles et arêtes vives!

Voorzichtig!
Bij ondoelmatig gebruik bestaat verwondingsgevaar door scherpe zijkanalen en uitsteeksel!

Προσοχή!
Η ακατάλληλη χρήση εγκλείει κινδύνους μικрот ραυματισμων, εξ αιτιας κοπτερων ακμων και προεξοχων.



ROCO Modellspielwaren GmbH & Co. KG
Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten. We reserve the right to change the construction and design. Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le dessin. Ci riserviamo il diritto di variare la costruzione e il design. Verandering van model en constructie voorbehouden.

8044096-720

Veillez conserver ce mode d'emploi ainsi que l'emballage en vue d'un futur emploi. L'emballage se prête particulièrement bien pour stocker et protéger votre modèle lorsqu'il n'est pas en service.

Un wagon entièrement équipé de ses pièces de finition ne rentre plus dans son emballage qu'après avoir dégagé la place nécessaire à l'aide d'un couteau fin et bien guisé aux endroits où sont montés ces pièces. La stabilité et la sécurité de l'emballage lors du transport du modèle de l'usine à votre détaillant (ou même à vous) impose une réduction au stricte minimum de toute place découpée et non utilisée, raison pour laquelle ces découpes ne peuvent malheureusement pas être aménagées déjà en usine.

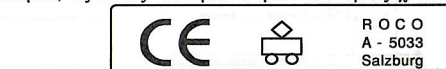
Quelques petites pièces de finition (des tampons p.e.) ne sont pas moulées d'un seul bloc avec leurs bases, mais séparément rapportées en vue d'une réalisation plus détaillée. Cela implique le risque de perte de ces composants. Dans ce cas, vous pouvez commander ces pièces aux S.A.V. ROCO; nous ne pouvons cependant pas donner suite à une réclamation éventuelle à cause de ces pièces perdues.

Attenzione!
Un inappropriato uso comporta pericolo di ferimenti attraverso punte e spigoli taglienti!

Atencion!
Un empleo incorrecto puede causar heridas debido a las puntas y aristas agudas!

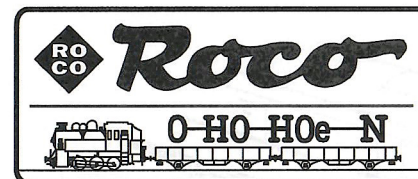
Atencao!
Por utilizacao incorrecta existe o perigo de estragos, em virtude de cortes nas abas e nas pontas!

Bemærk!
Ved ukorrekt brug kan de funktionsbetingede skarpe kanter og spidser forvolde skade!



Jakob-Auer-Straße 8, Telefon 06 62/620 961

Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren. Please retain these instructions for further reference! Prière de bien vouloir conserver ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation! Conservate queste istruzioni per un futuro utilizzo! Deze handling altijd bewaren!

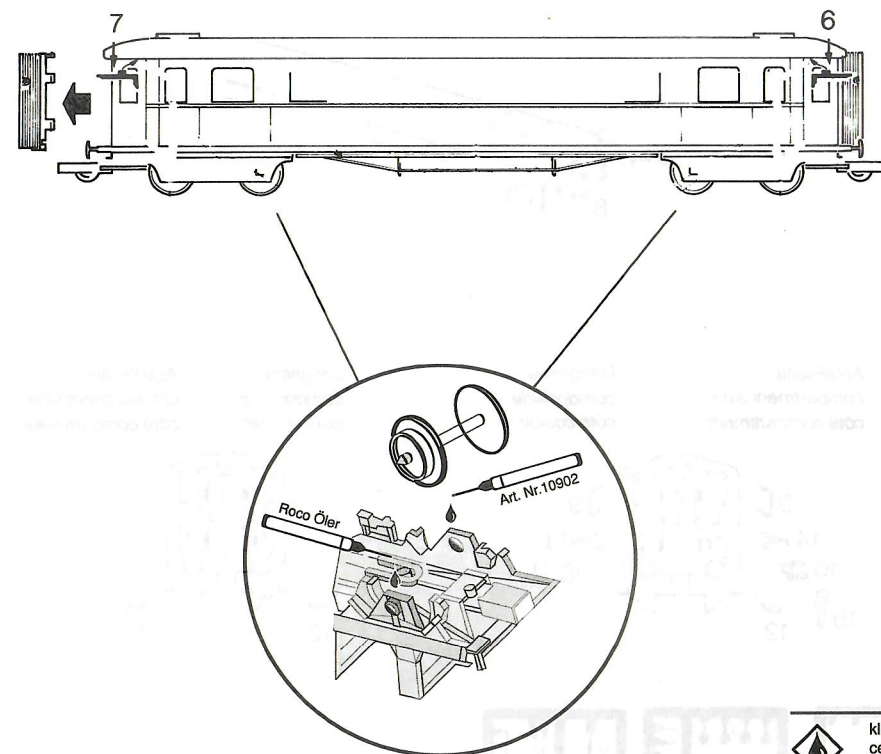


**Württembergische
Schnellzugwagen**



**Württembergian
long-distance coaches**

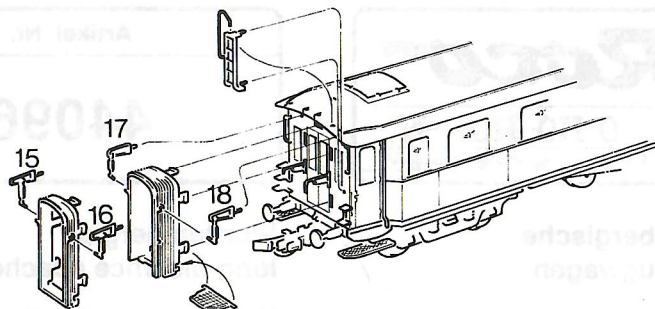
**Voitures grandes lignes
wurtembergeoises**



Die abgebildeten Zurüstteile sind wie graphisch dargestellt für die Selbstmontage bestimmt. Dem Produkt können zusätzliche kleine Teile beigelegt sein, die für eine andere vorbildgetreue Aufrüstung bestimmt sind und beim vorliegenden Modell keine Verwendung finden.

The enclosed parts are designated for self-assembly (please see enclosed description). It may occur that there are some parts added which don't fit to your model but to another one so that they should not get applied on this very model.

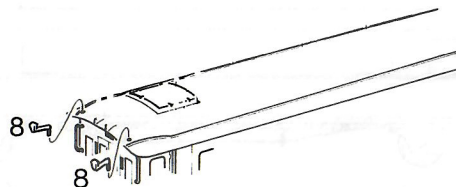
Les pièces de finition illustrées sont à monter par le modéliste. Le jeu de pièces peut comprendre d'autres pièces (non illustrées) qui sont destinées à autres versions du modèle et qui sont superflus à la variante présente.



Wird der Wagen als Schlußwagen verwendet, ist einer der beiliegenden schmalen (eingezogenen) Faltenbälge zu verwenden.

If a wagon is used as a tail-wagon, one of the enclosed narrow concertina wall should be used.

Lorsqu'un wagon sert de voiture finale, il faut utiliser l'un des minces soufflets (enfilés) joints à l'ensemble.

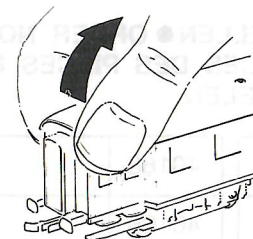
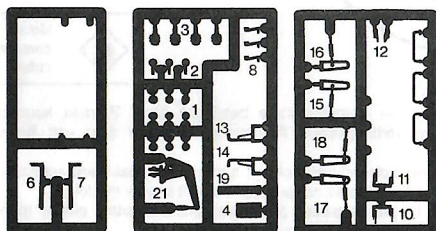
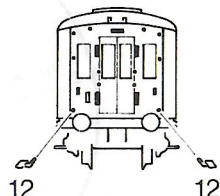
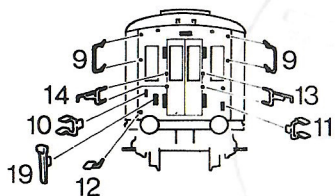


Abteilseite
compartment side
côté compartiment

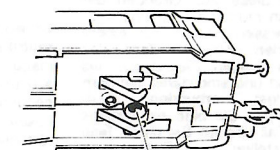
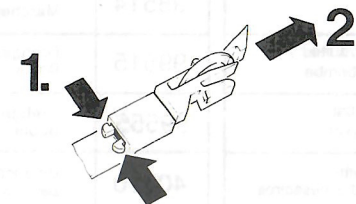
Gangseite
corridor side
côté couloir

Gangseite
corridor side
côté couloir

Abteilseite
compartment side
côté compartiment

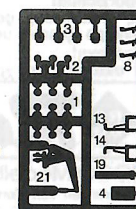
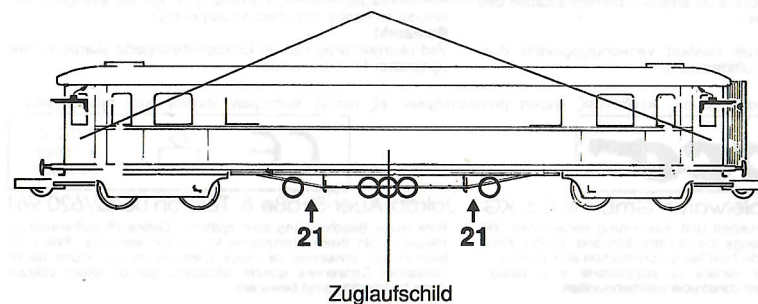


Dach abnehmen
Remove roof
retirer le toit



Reinigung der Radstromkontakte
cleaning of wheel current contacts
nettoyage des frotteurs de prise

Raucher - Nichtraucher Schilder



**ERSATZTEILE ZUM NACHBESTELLEN • ORDER NOS FOR VARIOUS
SPARE PARTS • LES RÉFÉRENCES DES PIÈCES DE RECHANGE •
PEZZI DI RICAMBIO • ONDERDELEN**

40243		40190 40192	
40270		40196	
40350		99780	Kupplung / coupling / l'attelage
95944	Puffer rechts / Buffer right / Plateau de tampon, droite	20021	Beleuchtungssatz / Lighting set / Kit d'éclairage intérieur
95943	Puffer links / Buffer left / Plateau de tampon, gauche	Diese Wagen sind in Wechselstromausführung serienmäßig nicht für einen Beleuchtungssatz einbau vorbereitet! The coaches realized for the 3-rail A.C. system are not prepared to be used with an internal light set! Les voitures en version 3 rails alternatif ne sont pas préparées d'usine en vue du montage d'un éclairage intérieur!	
98572	Zurüstbeutel / Bag with accessory / Sachet d'accessoires		

Bitte bewahren Sie die Verpackung des Wagens sorgfältig auf. Beim Abstellen des Wagens bietet sie Ihrem Modell den besten Schutz. Ein mit den beigelegten Zurüstteilen ausgerüsteter Wagen paßt nur bedingt wieder in die Originalverpackung hinein, weil diese aus Gründen der Transportsicherung sehr eng sein muß. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung an gewissen Stellen mit einem scharfen Messer auszuschneiden. Kleinere Teile des Modells wie z.B. Puffer sind wegen Detailtreue als aufgerüstete Steckteile ausgeführt und sind daher mit dem Grundkörper nicht ganz fest verbunden. Beim selbstverschuldeten Verlust möchten Sie bitte ein solches Teil neu bestellen. (In diesem Fall können Sie diese Teile auf dem Ersatzteilweg nachbestellen, eine Reklamation kann nicht geltend gemacht werden.)

Don't throw your box in the dustbin. If your model is not in use this box will keep it safe. If kits are mounted on a wagon it will be slightly tight when placing it in the original box. This guarantees safe transport. It is therefore recommended to cut out certain parts of the original box. To keep the model like the original, smaller parts (e.g. buffers) had been manufactured separately from the body and are not tightly fixed on it. Therefore they probably can get lost. In this case you certainly may reorder them but a complaint would not be acceptable.

Achtung!
Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen!

Attention!
At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edges and tips!

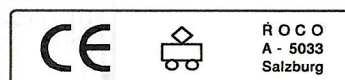
Attention!
Il y a danger de blessure à un emploi incorrect à cause des aiguilles et arêtes vives!

Voorzichtig!
Bij ondoelmatig gebruik bestaat verwondingsgevaar door scherpe zijanten en uitsteeksel!

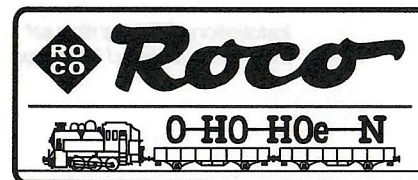
Προσοχή!
Η ακατάλληλη χρήση εγκλείει κινδύνους μικрот τραυματισμών, εξ αιτίας κοπτερων ακμών και προεξοχών.



ROCO Modellspielwaren GmbH & Co. KG
Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten. We reserve the right to change the construction and design. Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le dessin. Ci riserviamo il diritto di variare la costruzione e il design. Verandering van model en constructie voorbehouden.
8044096-720



Jakob-Auer-Straße 8, Telefon 06 62/620 961
Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren. Please retain these instructions for further reference! Prière de bien vouloir conserver ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation! Conservate queste istruzioni per un futuro utilizzo! Deze handlinging altijd bewaren!

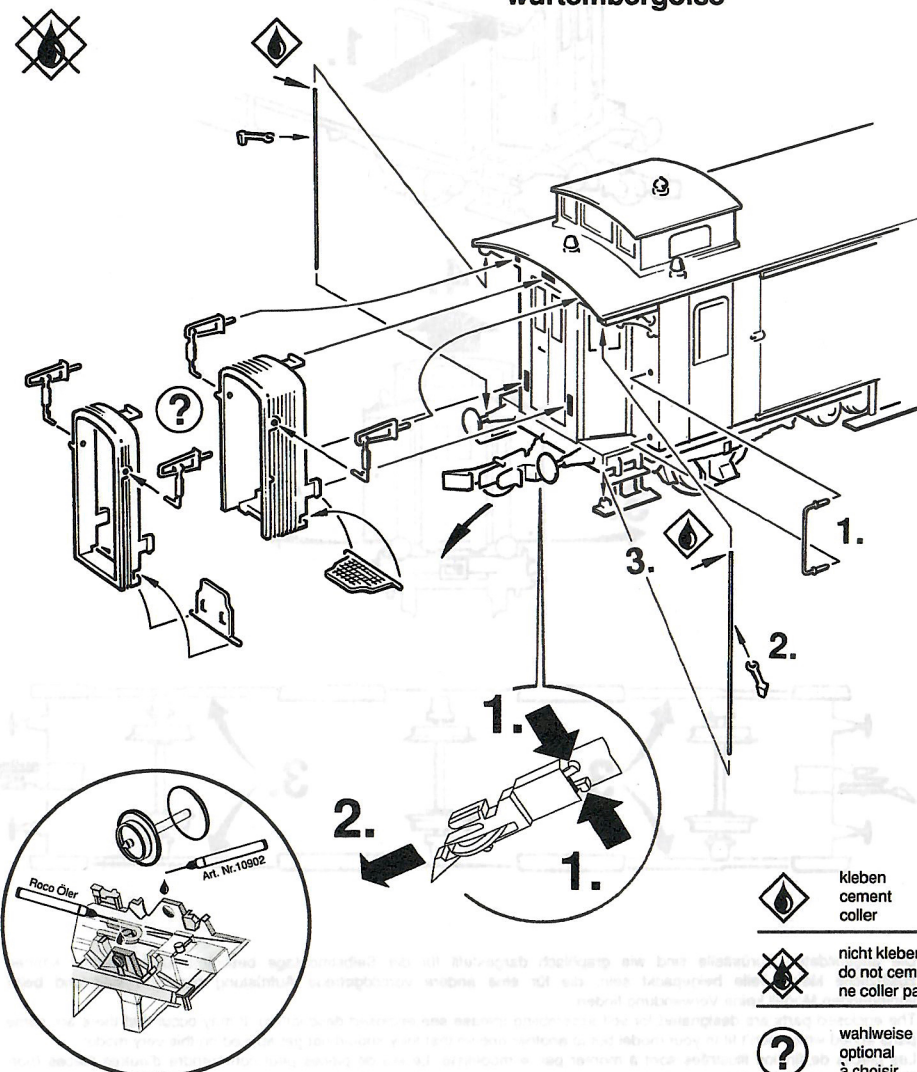


**Württembergischer
Gepäckwagen**



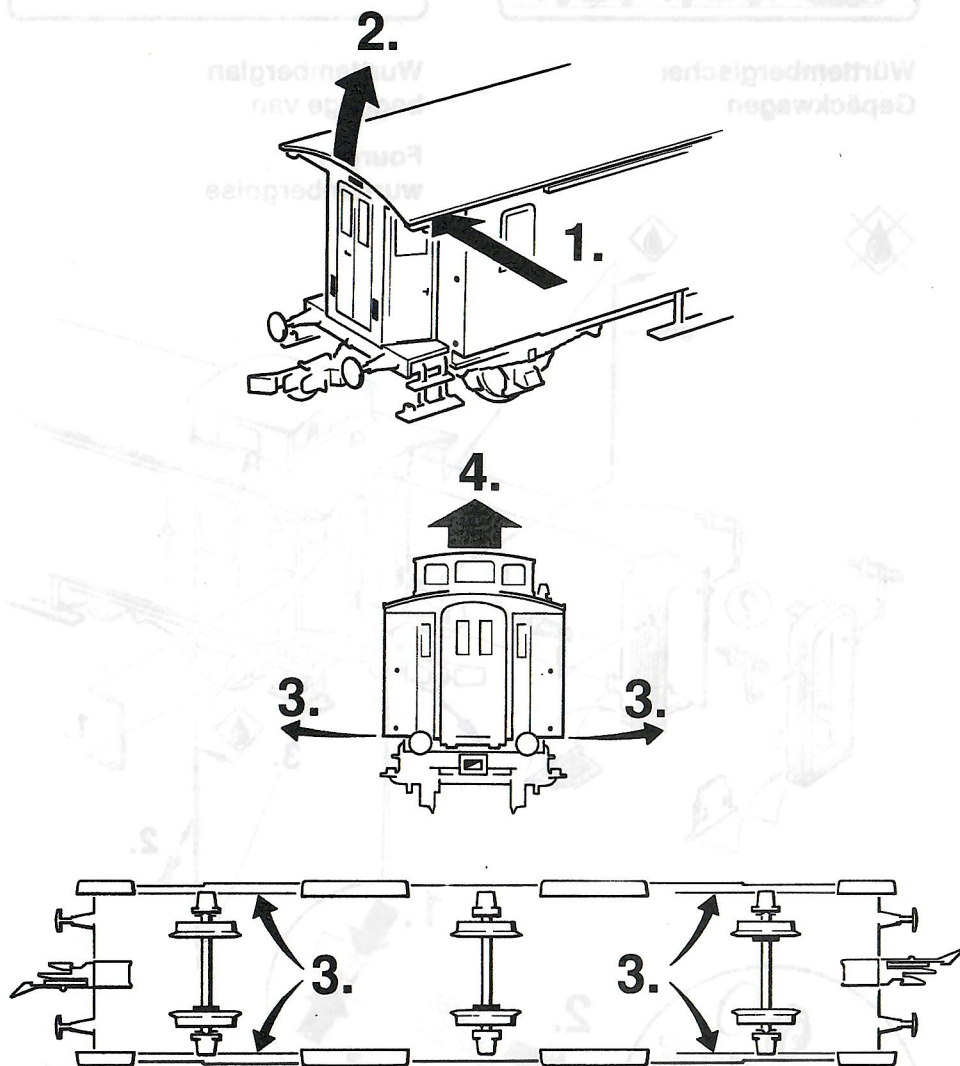
**Württembergian
baggage van**

**Fourgon
wurtembergoise**



Einbau des Beleuchtungssatzes

Installation of the lighting set
Installation du jeu d'éclairage



Die abgebildeten Zurüstteile sind wie graphisch dargestellt für die Selbstmontage bestimmt. Dem Produkt können zusätzliche kleine Teile beige-packt sein, die für eine andere vorbildgetreue Aufrüstung bestimmt sind und beim vorliegenden Modell keine Verwendung finden.

The enclosed parts are designated for self-assembly (please see enclosed description). It may occur that there are some parts added which don't fit to your model but to another one so that they should not get applied on this very model.

Les pièces de finition illustrées sont à monter par le modéliste. Le jeu de pièces peut comprendre d'autres pièces (non illustrées) qui sont destinées à autres versions du modèle et qui sont superflus à la variante présente.

